



# Principal's Corner

Volume 1, Issue 3

1/27/15



## Dear DCIS Parents / Estimados Padres de DCIS,

With the weather so warm in the last couple of days, I am beginning to think that in Denver, spring starts in January. The students have been enjoying the beautiful days outside during their lunch break. There are hardly any students left inside the building! And speaking of our students, who are one of my favorite topics to discuss, they are doing amazing work every day.

Last week we had a group visit our school from Spokane, Washington who are in the planning stages of opening up an international studies school, just like DCIS. Their team of eight teachers/administrators/university partners spent a whole day at our school, learning from our staff and students. They were incredibly impressed. They told me that they were "blown away" by the maturity of our students, their ability to communicate ideas intelligently and their knowledge of the world around them. They couldn't believe how well-spoken our middle school students were and they said our high school students acted and spoke more like college students—and this comment came from a college professor! I hope you are as proud as I am of our wonderful students.

Con el clima tan templado de los últimos días estoy comenzando a pensar que, en Denver, la primavera comienza en Enero. Los estudiantes han estado disfrutando estos días tan hermosos en el patio durante su almuerzo, que casi no hay estudiantes en el edificio. Y hablando de nuestros alumnos, quienes son uno de mis temas favoritos para discutir, están haciendo un trabajo impresionante cada día.

La semana pasada tuvimos un grupo visitantes de Spokane, Washington, que se encuentran en las etapas de planificación de la apertura de una escuela de estudios internacionales, igual que DCIS. Su equipo de ocho maestros, administradores y socios Universitarios, pasaron un día entero en nuestra escuela, aprendiendo de nuestro personal y los estudiantes. Quedaron muy impresionados. Me dijeron que ellos estaban "impactados" por la madurez de nuestros estudiantes, por su capacidad para de comunicar ideas de manera inteligente y su conocimiento del mundo que les rodea. ¡No podían creer cómo nuestros estudiantes de secundaria podían comunicarse tan bien y dijeron que nuestros estudiantes de secundaria actuaban y hablaban de estudiantes de colegio – este comentario fue de un profesor de colegio! Espero y ustedes estén tan orgullosos como lo estoy yo.

### DCIS Administration Team

#### Principal

Theresa Mccorquodale  
720 423 9100  
Theresa\_Mccorquodale@dpsk12.org

#### Assistant Principals

Michelle Wright  
720 423 9102  
Michelle\_Wright@dpsk12.org

John Tricarico

720 423 9047  
John\_Tricarico@dpsk12.org

#### Administrative Assistant

Jennifer Portillo  
720 423 9082  
Jennifer\_Portillo@dpsk12.org

#### Inside this issue:

|   |   |
|---|---|
| Introduction  | 1 |
| Coffee with the Principal/ Café con la Directora                    | 2 |
| New Staff Members/ Nuevos Miembros de Personal                      | 2 |
| Parent Teacher Conferences / Conferencias de padres con maestros    | 3 |
| School Holidays!/Días Escolares Festivos!                           | 3 |
| CMAS/PARCC Testing is Coming Soon / Próximos exámenes de CMAS/PARCC | 4 |
| Thank You Parents/ Gracias padres de familia                        | 5 |

## New Staff Members/ Nuevos Miembros de Personal

All of the vacancies we had at the end of the fall semester have been filled. We have been most fortunate to have hired fantastic educators for each position.

- \* Ms. Julia Houk has taken over for Mr. Cohen and is doing a great job of teaching Intro to Literature and Creative Writing.
- \* Mr. Tyler Knauer has taken over for Mr. Kearns and is doing a great job of teaching 7<sup>th</sup> grade Science and AP Biology.
- \* Ms. Lorraine Stark has taken over for Mr. Walsh and is doing a great job of teaching 7<sup>th</sup> grade Language Arts and World Literature.
- \* Mr. Julio Trujillo has taken over for Ms. Hansen is doing a great job of teaching Passages. Mr. Trujillo is no stranger to DCIS by the way, since he completed his student teaching here and is also a DCIS graduate himself!
- \* Mr. Miguel Urdiales is our new School Technology Specialist and already has done a great job in supporting our school's technology needs.

Please take a moment to welcome our new staff members when you get the chance. We are so happy they have joined us.



De todas las posiciones vacantes que tuvimos al final del semestre se han llenado. Hemos sido más afortunados de haber contratado a educadores fantásticos para cada posición.

- \* La Sra. Julia Houk ha asumido el control sobre la clase del Sr. Cohen y está haciendo un gran trabajo al enseñar Introducción a la Literatura y Escritura Creativa.
- \* El Sr. Tyler Knauer tomado las clases del Sr. Kearns y está haciendo un gran trabajo de enseñanza Ciencia para el 7mo grado y Biología AP.
- \* La Sra. Lorraine Stark ha asumido el control por las clases del Sr. Walsh y está haciendo un gran trabajo enseñando Lenguaje y Literatura del Mundo para el 7mo grado.
- \* El Sr. Julio Trujillo ha asumido el papel de la Sra. Hansen y está haciendo un gran trabajo de Enseñanza de Pasajes. Por cierto el Sr. Trujillo no es un extraño al programa de DCIS, siendo que completó su enseñanza de estudiante aquí y también es un graduado de DCIS!
- \* El Sr. Miguel Urdiales es nuestro nuevo Especialista en Tecnología y ya ha hecho un gran trabajo en el apoyo a necesidades tecnológicas de nuestra escuela.

Por favor tome un momento para darles la bienvenida a nuestros nuevos miembros del personal cuando tengan la oportunidad. Estamos muy contentos, se han unido a nosotros.



### Coffee with the Principal / Café con la Directora

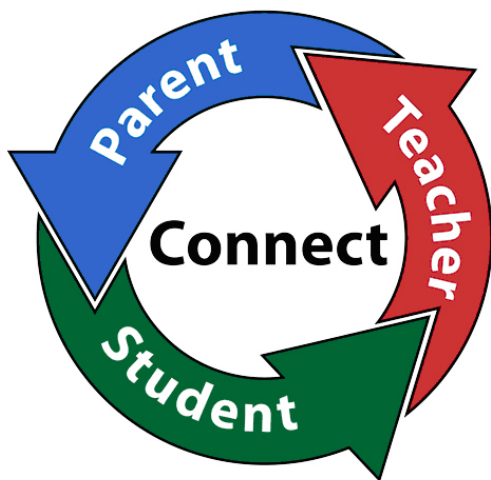
There will be a Parent/Principal coffee meeting on February 6 from 7:30-8:30 in the Cafeteria. Please consider making plans to attend. I would love to see you there.

Tendremos una reunión para padres y la directora el 6 de Febrero de 7:30-8:30 am en la cafetería. Les pedimos que consideren hacer los arreglos necesarios para acompañarnos. Me encantaría verlos aquí.

## Parent Teacher Conferences / Conferencias de padres con maestros

DCIS will host an evening opportunity for Parent/Teacher conferences on February 19<sup>th</sup>, from 4:00-7:00 p.m. The first hour, from 4:00-5:00 will be reserved for parents to meet with teachers on a walk in basis, kind of like an Open House. No appointments are needed during this time, but we do ask that parents keep their conversations limited to no more than ten minutes so that as many parents as possible can have access to the teachers.

The second two hours, from 5:00-7:00 p.m., will be dedicated to scheduled appointments. If you would like to schedule conferences with any of your child's teachers, please contact the teachers directly to set up an appointment. Each teacher will keep their own calendar of appointments. Appointments will be scheduled for up to 15 minutes each, so that parents can have the chance to meet with several teachers if they wish and so that teachers can be available to meet with as many parents as possible. If you should require a more lengthy conference, for more than 15 minutes, please contact the teachers directly to set up a separate time to meet. Otherwise, feel free to set up as many 15 minutes conferences as you would like on February 19. You do not need to contact your child's Advisement teacher. You can set up appointments directly with each academic teacher, as you see fit.



Nuestra escuela DCIS estará ofreciendo las conferencias de padres con maestros este 19 de febrero de 4 a 7 de la tarde. La primera hora (de 4:00 a 5:00) de conferencias está reservada para los padres de familia que quieran hablar con los maestros sin una cita previa, como un tipo de casa abierta. No se necesitaran citas durante este tiempo, pero si les pedimos a los padres de familia que limiten sus conversaciones a no más de 10 minutos por maestro para que así más padres tengan acceso a los maestros.

Las segundas dos horas (de 5:00 a 7:00 de la tarde) serán dedicadas a las personas que hicieron una cita previa con los maestros. Si usted quiere poner una cita con alguno de los maestros de su hijo(a) favor de ponerse en contacto con directamente con el o la maestra con la que se quiere reunir para programar la cita. Cada maestro se encargara de tener su propio horario de citas. Cada cita será de 15 minutos, para que de esta manera los padres de familia tengan la oportunidad de reunirse con varios maestros si así lo desean y que al mismo tiempo los maestros se reúnan con cuantos padres sea posible.

Si usted necesita una conferencia más larga de 15 minutos, favor de ponerse de acuerdo directamente con el maestro para poner una cita en otro horario. De otra manera, le pedimos que agá los arreglos necesarios para una cita de 15 minutos el día 19 de febrero. No es necesario contactar al maestro de asesoría de su hijo, puede hacer la cita directamente con el maestro de la materia de su preferencia.

## February 16 and 17 are School Holidays!/16 y 17 de febrero son días escolares festivos!

There is no school for students or staff on February 16, President's Day.

Teachers and staff will be at school on February 17 for staff meetings, but there is no school for students. So basically students get a 4 day weekend with no school at all from Saturday, February 14<sup>th</sup> -Tuesday, February 17<sup>th</sup>. Classes resume on Wednesday, February 18<sup>th</sup>.

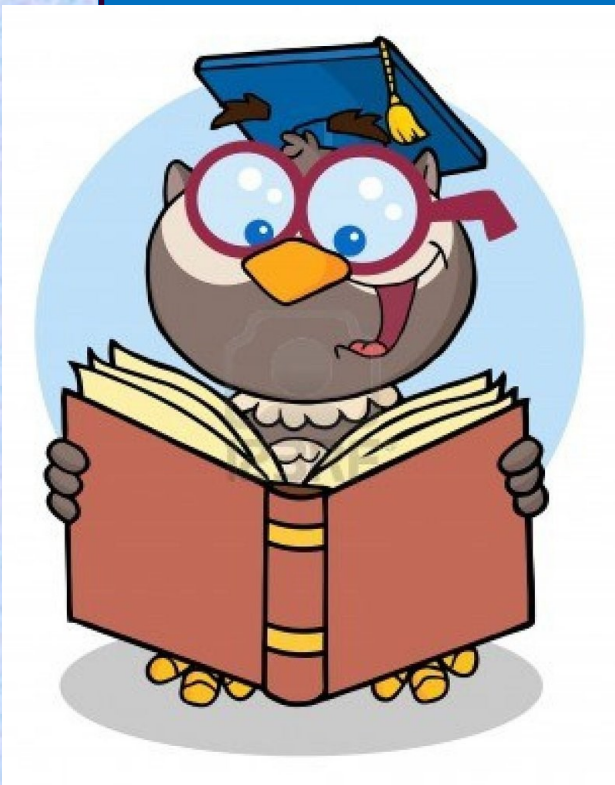
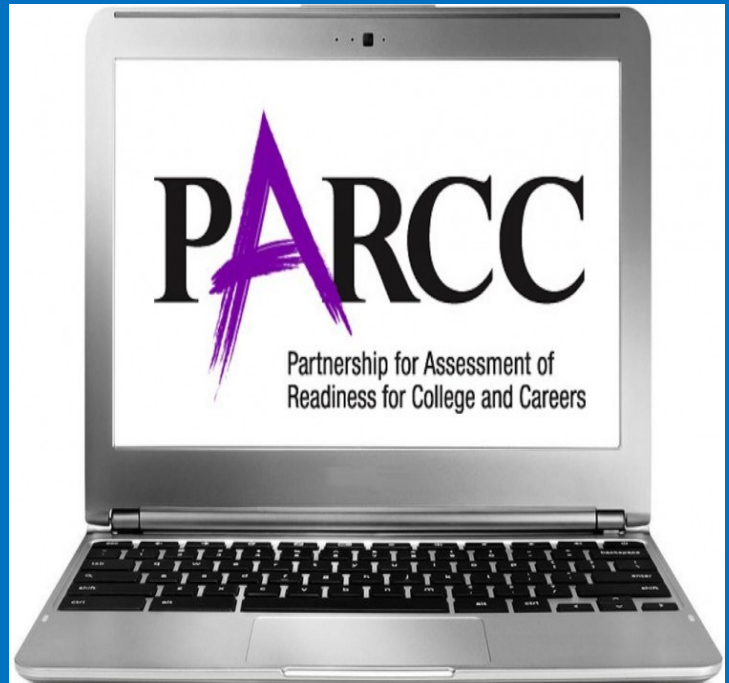


No habrá clases para los estudiantes ni para los maestros el día 16 de febrero que se celebra el día de los presidentes.

Los maestros y los miembros de personal estarán en la escuela el día 17 de febrero para juntas de personal, *pero no habrá clases para los estudiantes*. Entonces básicamente los estudiantes tendrán un fin de semana de 4 días sin tener que venir a la escuela desde el sábado 14 de febrero hasta el martes 17 de febrero. Las clase empezaran de nuevo el día miércoles 18 de Febrero.

**CMAS/PARCC Testing is Coming Soon / Próximos exámenes de CMAS/PARCC**

In March all students in grades 6-11 will be taking the required state testing. We will send out a detailed testing calendar to you soon. For now, however I want to let parents know the general idea of the plan. Basically, the first week of testing, which is the week of March 9<sup>th</sup> will devote 3 days to middle school testing, for grades 6-8. High school students will not come to school on middle school testing days. Then the second week, the week of March 16, will devote 3 days to high school testing. Middle school students still will come to school this week. In other words, there will be no release days for middle school students, but there will be release days for high school students on the three days of concentrated middle school testing, March 9-11. A detailed schedule will follow.



Durante el mes de marzo todos los estudiantes de los grados 6 a 11 tomarán los exámenes requeridos por el estado. Enviaremos un calendario con los detalles y las fechas pronto. Sin embargo quiero dejarles saber la idea general del plan, por ahora. Básicamente, la primera semana de los exámenes, lo cual es la semana del 9 de marzo, se dedicarán tres días a los estudiantes de secundaria (grados 6-8). Los estudiantes de preparatoria (grados 9-12) no tendrán clases durante los días de exámenes de secundaria. Entonces la segunda semana, la semana del 16 de marzo, dedicaremos 3 días a los exámenes de preparatoria (9-11). Los estudiantes de secundaria (grados 6-8) si tendrán clases durante esta semana. En otras palabras, no habrá ningún día libre para los estudiantes de secundaria, pero habrá días libres para los estudiantes de preparatoria, durante los 3 días en que nos concentraremos con los de secundaria, del 9 al 11 de marzo. Se les enviara un examen detallado pronto.

## Thank You Parents / Gracias padres de familia

Thanks to all the parents who were able to attend any (or all) of our recent evening meeting events at DCIS. We had parents attend our 8<sup>th</sup> Grade Parent meeting, our Town Hall meeting on electives and our Open House event for prospective students. We really appreciate all of you who were able to take time out of your busy schedules to attend any of these events. Our school is stronger because of you. And if you weren't able to attend, we certainly understand that too, and hope to see you at some future events. Thank you!

Your children make DCIS an interesting, exciting and fun place to be. Every day, amazing learning takes place in our building. Ask them about:

- ◆ The "Fakebook" project in 8<sup>th</sup> grade US History
- ◆ Macromolecules in 9<sup>th</sup> grade Biology
- ◆ Experiential Passages in 11<sup>th</sup> grade
- ◆ The Naturalist movement in 10<sup>th</sup> grade
- ◆ The main players during the Crusades in 7<sup>th</sup> grade World History
- ◆ Combining literature and drama in 6<sup>th</sup> grade Language Arts
- ◆ Preparing final Portfolios for seniors

Hope to see you during the Parent/Teacher conferences on February 19, if not before!

Sincerely,  
Theresa McCorquodale  
Principal, Denver Center for International Studies



Les queremos dar la gracias todo los padres de familia que asistieron a cualquier o todas las juntas recientes que tuvimos después de escuela aquí en

DCIS. Tuvimos familias que asistieron a la junta de padres los estudiantes del 8vo grado, nuestra junta de "town hall" por sus siglas en ingles referentes a clases de talleres y nuestros eventos de casa abierta para nuestros prospectos estudiantes. En verdad apreciamos el esfuerzo de todos ustedes por acomodar su horario para asistir a estas reuniones. Nuestra escuela es fuerte gracias a ustedes. Y si usted no tuvo la oportunidad de asistir, claro que entendemos eso también y esperamos que lo veamos en próximos eventos. ¡Gracias!

Sus hijos hacen de nuestra escuela DCIS un lugar interesado, emocionante y divertido. Cada día, un aprendizaje impresionante toma lugar en nuestro edificio. Pregúntenle sobre:

- ◆ El proyecto de "Fakebook" de la clase de historia americana del 8vo grado
- ◆ Macromoléculas de la clase de biología del 9no grado
- ◆ Pasajes experimentales del 11vo grado
- ◆ El movimiento Naturalista del 10mo grado
- ◆ Los jugadores principales durante la Cruzada en la clase de historia Mundial del 7mo grado
- ◆ Combinando literatura y drama y la clase de Artes lingüísticas del 6to grado
- ◆ Como los estudiantes del 12vo grado están preparando sus portafolios finales

Esperamos verlos durante las conferencias de padres con maestros el próximo 19 de febrero.

Sinceramente,  
Theresa McCorquodale

Directora de la escuela de Centros de Estudios Internaciones de Denver (DCIS)